



At

Prot. Nr.35.3/73.05.03/330575

Bozen / Bolzano, 28.05.10

Bearbeitet von / redatto da:  
Alessandro Melchiori  
Tel. 0471 413742  
alessandro.melchiori@provinz.bz.it

## RUNDSCHREIBEN Nr. 1/2010

Gesetzesvertretendes Dekret vom 26. März 2010, Nr. 59 "Umsetzung auf nationaler Ebene der Richtlinie 2006/123/EG über Dienstleistungen im Binnenmarkt"

Mit GvD vom 26. März 2010, Nr. 59 veröffentlicht in der G.U. vom 23. April 2010, Nr. 93, s.o. Nr. 74/L hat der Staat der Richtlinie betreffend die Dienstleistungen im Binnenmarkt folge geleistet (Richtlinie 2006/123/EG vom 12. Dezember 2006).

Gemäß Artikel 84 des DvD Nr. 59/2010 und Präzisierung im Rundschreiben des Wirtschaftsministeriums Nr. 3625/C vom 6. Mai 2010 finden besagte Bestimmungen auch in unserer Provinz mit Inkrafttreten des Dekretes und somit ab 8. Mai 2010 sofortige Anwendung.

Man verweist insbesondere auf die Artikel:

- 65 - Nahversorgungsgeschäfte
- 66 - Betriebsinterne Geschäfte
- 67 - Automaten
- 68 - Versandhandel
- 69 - Haustürgeschäft
- 70 - Einzelhandel auf öffentlichen Flächen
- 71 - Voraussetzungen

An alle Gemeinden Südtirols  
A tutti i Comuni dell'Alto Adige

Gemeindenverband  
Consorzio dei Comuni

Handelskammer Bozen  
Camera di commercio di Bolzano

Handels- und Dienstleistung HDS  
Unione commercio turismo servizi

Verband der Selbständigen  
Confesercenti

Verbraucherzentrale Südtirols  
Centro tutela consumatori utenti

Polizeidirektion Bozen  
Questura di Bolzano

## CIRCOLARE n. 1/2010

Decreto legislativo 26 marzo 2010, n.59  
"Attuazione della direttiva 2006/123/CE  
relativa ai servizi nel mercato interno"

Con il D.L. 26 marzo 2010, n. 59, pubblicato nella G.U. del 23 aprile 2010, n. 94 s.o. n. 74/L, lo Stato ha dato attuazione alla direttiva relativa ai servizi nel mercato interno (direttiva 2006/123/CE del 12 dicembre 2006).

In base all'articolo 84 del D.L. n.59/2010 e come precisato nella circolare del Ministero dello Sviluppo Economico n. 3625/C del 6 maggio 2010, le disposizioni in parola si applicano immediatamente anche nella nostra Provincia, a decorrere dalla entrata in vigore del decreto e cioè dal 8 maggio 2010.

Si richiama in particolare l'attenzione sugli articoli;

- 65 - esercizi di vicinato
- 66 - spacci interni
- 67 - apparecchi automatici
- 68 - vendita per corrispondenza
- 69 - vendita presso il domicilio consumatore
- 70 - commercio al dettaglio aree pubbliche
- 71 - requisiti



Für den Tätigkeitsbeginn gemäß Artikel 65, 66, 67, 68 und 69 ist eine DIA (Tätigkeitsbeginnerklärung) ausreichend, welche an die gebietsmäßig zuständige Gemeinde zu richten ist bzw. an jene Gemeinde, in der der Interessierte die Tätigkeit beginnen möchte (Artikel 68 und 69). Ausgeschlossen sind auf jeden Fall das Kriterium oder die Voraussetzung des Wohnsitzes (Artikel 11).

Laut Artikel 70 kann die Bewilligung zur Ausübung des Handels auf öffentlichen Flächen jetzt an natürliche Personen, Personen- und Kapitalgesellschaften sowie an Genossenschaften ausgestellt werden.

Laut Absatz 5 besagten Artikels 70 ist die Zuweisung von Standplätzen bis zur Bestimmung neuer Kriterien aufgeschoben.

Die Bewilligung zur Ausübung des Handels auf öffentlichen Flächen in Form von Wanderhandel (ex Landesbewilligung Typ b) wird von jener Gemeinde ausgestellt, in welcher der Antragsteller die Tätigkeit ausüben will. Auch in diesem Fall ist die Voraussetzung des Wohnsitzes sowie jegliches Kriterium zur wirtschaftlich-numerischen Programmierung ausgeschlossen (Artikel 11 und 12).

Schließlich sieht Artikel 70 des GvD Nr. 59/2010 „neue“ moralische und berufliche Zugangsvoraussetzungen für die Ausübung der Handelstätigkeit vor.

Für eventuelle weitere Erklärungen stehen wir zur Verfügung und verbleiben mit freundlichen Grüßen

Per l'avvio delle attività di cui agli artt. 65, 66, 67, 68 e 69 è sufficiente la DIA, ovvero una dichiarazione di inizio attività rivolta al Comune competente per territorio, ovvero nel Comune nel quale l'interessato intende avviare l'attività (artt. 68, 69). E' escluso in ogni caso il criterio o il requisito della residenza (art. 11).

Ai sensi dell'articolo 70, l'autorizzazione per il commercio su aree pubbliche può essere ora rilasciata a persone fisiche, a società di persone, a società di capitali o a cooperative.

In base al comma 5 dell'articolo 70 in parola, le concessioni dei posteggi, fino alla determinazione di nuovi criteri, sono prorogate.

L'autorizzazione per l'esercizio di vendita su aree pubbliche, esclusivamente in forma itinerante (ex autorizzazione provinciale tipo b)), è rilasciata dal Comune nel quale il richiedente intende avviare l'attività. Anche in questo caso è escluso il requisito della residenza, come ogni criterio di programmazione economica numerica (artt. 11 e 12).

Infine all'articolo 71, del D.L. n. 59/2010, sono previsti "i nuovi" requisiti morali e professionali di accesso all'esercizio delle attività commerciali.

A disposizione per eventuali chiarimenti si porgono cordiali saluti



Dr. Thomas Widmann  
Landesrat / Assessore